

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Contra-Schmerz** gegen  
 Kopfschmerzen  
 Monatsschmerzen  
 Migräne  
 Rheumatismus

Für Ihre Gesundheit  
 vor jedem Essen  
 ein Gläschen Biotta  
 aus frischem  
 Gemüse biologisch  
 laktofermentiert

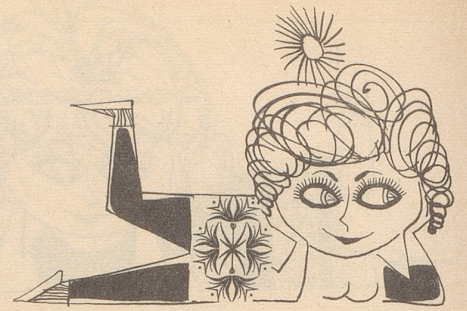
**Biotta-Säfte**  
 Gemüsebau AG, Tägerwilen

Chic...  
 vom Scheitel bis zur Sohle.  
 Sie schwört auf

**Idewe**  
 QUALITÄTSSTRÜMPFE

J. DÜRSTELER & CO., A.G., WEIZIKON-ZÜRICH

wach, deren Noten ich schon einmal gelesen zu haben glaubte. Und so fand ich in der Sammelmappe für Aussprüche bedeutender Zeitgenossen eine Zeitung aus dem Jahre 54, in der man auch in unserer kleinen Stadt Großes über das gleiche Thema anzustimmen mußte. Der molto vivace-Satz klang hier: «Man fürchtet sich eben vor der großen Masse von Rücken und deshalb vor dem Frauenstimmrecht.» Der Choc, den ein Mann angesichts von Rockqualitäten und der daraus resultierenden Rechnungen erleidet, war mir bekannt, fremd hingegen das psychische Trauma, das er durch Rockquantitäten erleidet. Hier scheint die Zeit wirklich fortgeschritten zu sein. – Das nächste Thema, con furioso, wuchet über den «vielen Ausländerinnen, die Jahr für Jahr durch Heirat unsere Staatsbürgerschaft erwerben, und die sich in alle gutschweizerischen öffentlichen Belange mischen könnten». Die Glarner Variante ist da euphorischer: «Viele Ausländerinnen wären froh, wenn sie sich nicht mit Politik befassen müßten.» Hier endlich fallen einem nun die Schuppen von den Augenwimpern: es ist nicht der Schweizer Mann mit seinen Vorzügen und seinem vorzüglichen Paß, der ihn bei den umliegenden Frauen so begehrenswert macht. Es ist die Schweiz selbst, das Natur- und Stimmenschutzreservat Europas, in das die Flucht von Pflichtlingen eingesetzt hat. Welch herber Steinschlag vom Glärnisch auf unsere dekorativen Mannen! Doch horcht, aufklingt das Posaunensolo des letzten Satzes unserer Monoton-Pastorale, fortissimo und poco grazioso: «Ich werden im Tram und in der Eisenbahn den Damen nicht mehr Platz machen, wenn das Frauenstimmrecht kommt. Das sei dann die Konsequenz der Gleichberechtigung!» Also, diese letzte Konsequenz



ist in ihrer Unbarmherzigkeit einfach nicht auszudenken. Welche inneren Konflikte und Kämpfe mit der guten Kinderstube, welche Ueberwindung, sich von der lieben alten Gewohnheit, gerade den älteren Zitronen seinen Platz anbieten zu dürfen, zu trennen. Welche Demütigung, zu chronischer Hochstellung in öffentlichen Verkehrsmitteln verdammt zu sein! Ich kann das nicht mitansehen und schwanke deshalb zwischen dem Verzicht auf Gleichberechtigung oder einem Occasions-Topolino. Tutti

### Die Wurst

In einem der berühmtesten Hotels von Genf war ein großer Ball zugunsten eines wohlthätigen Zwecks vorgesehen, und so wollte denn auch eine mir bekannte Dame eine riesige Wurst spenden, die irrtümlicherweise in ein anderes, auch sehr berühmtes Hotel getragen wurde. Just zu jener Zeit aber war der amerikanische Vizepräsident in diesem zweiten Hotel abgestiegen, und die seltsame Wurst ohne Ziel und Zweck, wie es schien, erweckte Verdacht. So kam es, daß die Stifterin, als sie ihre Gabe abholen wollte, um sie an den richtigen Bestimmungsort zu tragen, die reichlich komische Auskunft erhielt,



Wie doch die Jahre  
 vergehen!